



www.revistacontactototal.com

Nº. 172 | AGOSTO 24 A SEPTIEMBRE 6 DE 2023

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Canela.TV.



**¡Tiene mucho para contar!**

**LAURA ZAPATA**

**Ahora en "Secretos de Villanas"**



**Orgullo hispano**  
**ERICK ALCARAZ**  
**Brilla en "The Equalizer 3"**

Fotografía: Cortesia Erick Alcaraz



**¡De regreso a la escuela!**  
**PONGA ATENCIÓN AL CONDUCIR!**  
**Hay autobuses escolares por todo lado**

Fotografía: Shutterstock.com

**CONTACTO**  
**total**

**"LA REVISTA QUE HABLA"**



**La chef de Barrio Café en Phoenix**  
**SILVANA SALCIDO**  
**¡Le puso sabor a Blue Beetle!**



# VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

## OFERTA ESPECIAL

**DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.**



**BANDERAS  
ZARAPES  
SOMBREROS  
MARACAS  
REBOSOS  
PAPEL PICADO  
CAMPANAS DE PAPEL  
TRENZAS  
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO  
JARRITOS JAIBOLEROS  
TORTILLEROS  
MOLCAJETES  
ALCANCÍAS  
BOLSAS DE JERSEY  
GLOBOS  
PIÑATAS**

## TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

# ¿INVOLUCRADO EN UN ACCIDENTE?

## ¡LLÁMENOS!

Abogados expertos en lesiones personales:

- \*Accidentes de autos y motocicletas
- \*Resbalones y caídas
- \*Mordeduras de perros
- \*Reclamos por muerte por negligencia
- \*Reclamos por responsabilidad por productos defectuosos y negligencia médica.

Si otra persona lo lastimó, podemos ayudarlo a obtener el dinero que se merece.



También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

# 602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

**24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA**  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



## ¡A TRUMP MUY POCO LE IMPORTAN LOS REPUBLICANOS! EL GRAN AUSENTE

**A** Trump siempre le ha gustado hacer lo que le da la gana. No quiere controles, compromisos o exigencias de ninguna clase. Lo que él diga, cómo lo diga y donde lo diga, parece ser la norma de conducta preferida y seguida por el expresidente que quiere regresar a la oficina Oval de la Casa Blanca.

Un claro ejemplo de que Trump pone e impone sus condiciones son los debates del partido republicano que iniciaron en Milwaukee. La primera gran contienda o el "primer pulso" entre los aspirantes a la nominación del partido tuvo la participación de ocho de los precandidatos inscritos. Pero Trump fue el gran ausente.

Trump se negó a participar argumentando que a él todo el país ya lo conoce y que no tenía nada que hacer junto a quienes tienen una mínima opción de ganar y poca preferencia entre los electores. Pero hay que

recordarle que son las reglas de juego marcadas por las directivas del partido.

Reglas que se las pasa "por el Arco del Triunfo" así como lo hizo al negarse a firmar el compromiso de aceptar a quien salga ganador de la primaria. Trump dice estar seguro de su triunfo. Las encuestas le dan una amplia ventaja. Tal vez gigantesca frente al segundo en preferencias el gobernador de Florida Ron de Santis.

Pero entonces, si se siente ganador, imbatible y sin ningún contendor que le haga mella, por qué esa actitud desafiante y absurda de imponer sus deseos. Algunos dicen que ese es Trump. Otros que tiene mucho que perder si asiste y confronta cara a cara con sus rivales.

Estos argumentos parecen débiles cuando además de no asistir queda claro que los quiere sabotear. Así se comprueba cuando hace una entrevista grabada para que sea emitida por redes sociales al mismo tiempo que se desarrolla el debate. Mejor dicho le puso competencia al debate de su propio partido. Y para completar, al día siguiente del debate, cuando se esperan todas las reacciones, decide entregarse en una cárcel de Georgia para ser "detenido" y judicializado por el caso del intento de revertir los resultados electorales en ese estado.

Trump en la cárcel se roba el show. Del debate pocos hablan y de esta forma una vez más se habrá salido con la suya. Trump quiere poner sus condiciones y la pregunta sería hasta cuándo los republicanos se lo van a aguantar. Porque sin duda a Trump muy poco le importan los republicanos, él quiere lo suyo y nada más.



Fotografía: Matt Smith Photographer / Shutterstock.com

**CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.** Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**  
CONTACTO TOTAL: E-MAIL: [contacto@revistacontactototal.com](mailto:contacto@revistacontactototal.com). TELÉFONO: 602 751 2106 [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

ESCUCHAR 

<b>EN LA MIRA</b>	6
La campaña de Rubén Gallego se fortalece cada día más	
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	8
11º Fiesta Anual de béisbol mexicano, Celebración fiestas patrias de Chile	
<b>PANTALLA GRANDE</b>	14
Erick Alcaraz y su talento en los efectos visuales de "The equalizer 3"	
<b>STREAMING</b>	18
Lo último en Disney +, Hulu y Prime video	
<b>FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ</b>	20
Juan Pablo Llano y su lección de vida tras ser eliminado de "Los 50"	
<b>PANORAMA LOCAL</b>	24
En esta temporada escolar ponga toda su atención al conducir	
<b>EN PANTALLA</b>	26
El vínculo entre la película "Blue Beetle" y el reconocido restaurante en Arizona "Barrio Café"	
<b>PRIMER PLANO</b>	30
La administración de Biden-Harris lanzó el plan SAVE	
<b>ESTRENOS</b>	32
Últimos estrenos en cine: "My Big Fat Greek Wedding 3", "Bottoms" y "Strays"	
<b>ENTÉRATE</b>	36
La nueva integrante de "Secretos de Villanas", Nuevo podcast "Banking on Cultura" que un emprendimiento y cultura, "Siéntese quien pueda" cambia de horario	
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42

# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
[mitiendalatina@gmail.com](mailto:mitiendalatina@gmail.com)  
 1811 N. 24th St, Ste E  
 Phoenix, AZ 85008

### PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

¡Aceptamos estampillas de comida!

Teléfono **602 286 6422**  
 Fax **602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

# LA CAMPAÑA DE RUBEN GALLEGO SE FORTALECE CADA DÍA MÁS

LEGISLADORES Y EX-LEGISLADORES ESTATALES LATINOS ANUNCIAN SU APOYO PARA EL CANDIDATO AL SENADO DE EE. UU.

El senador estatal Flavio Bravo, el representante estatal Marcelino Quiñonez, el representante estatal Oscar De Los Santos y el exlíder demócrata Andrés Cano se han sumado a la lista de figuras políticas y líderes que están apoyando a Gallego.

El grupo de legisladores representa a las comunidades desde Laveen hasta el sur de Tucson, y juntos demuestran la fuerza y rapidez en la cual está creciendo la coalición de líderes latinos en Arizona que respaldan la histórica candidatura de Ruben por un puesto en el Senado. Ruben está orgulloso de ser hijo de inmigrantes y hablante nativo de español. Si es elegido, él sería el primer senador latino

de Arizona y el senador demócrata latino más joven de toda la historia.

“Como nieto de un veterano estadounidense, aplaudo el servicio de Ruben Gallego a nuestra nación. Su compromiso continuo de servir a Arizona y luchar por los más vulnerables de nuestras comunidades es admirable,” dijo el Senador Flavio Bravo. “Es un líder audaz y es quien yo quiero que nos represente en el Senado de los Estados Unidos”.

“Mi amigo Ruben Gallego es un líder fuerte que entiende la importancia de tener un representante considerado,



Fotografía: Campaña Ruben Gallego for Arizona/Instagram Ruben Gallego for AZ

intencional y activo. Compartimos ese sentimiento y felizmente lo apoyo para el Senado de los Estados Unidos,” dijo el representante Marcelino Quiñonez.

“Como hijos de padres inmigrantes, Ruben Gallego y yo compartimos los mismos valores y reconocemos el valor de ser trabajador y de tener determinación,” dijo el Representante Oscar De Los Santos, Líder Asistente del Caucus Demócrata de la Cámara de Representantes.

“Ruben siempre ha sido un líder en el Congreso para la reforma migratoria integral y sensible, y tengo plena confianza en que en el Senado continuará defendiendo estas reformas y liderando el camino hacia un mejor sistema de inmigración para todos. Estoy orgulloso de apoyar a Ruben para el Senado de los Estados Unidos”.

“Ahora más que nunca, los derechos de los inmigrantes, la seguridad de la comunidad LGBTQIA+ y los intereses de nuestras familias trabajadoras necesitan alguien que luche por ellos. Arizona necesita líderes que defiendan los derechos de cada uno de nuestros

ciudadanos, y Ruben ha demostrado una y otra vez qué es la mejor persona para el trabajo,” dijo ex líder demócrata Andrés Cano. “Confío en que Ruben luche por las comunidades de Arizona, y es un honor para mí respaldarlo en su candidatura al Senado de los Estados Unidos”.

“Me siento honrado de haber obtenido el respaldo demishermanos, el senador Bravo, el representante Quiñonez, el representante De Los Santos y el ex líder Cano, quienes, al igual que yo, respondieron llamado de servir a sus comunidades en la Cámara de Representantes,” dijo Ruben. “Estos hombres son luchadores intrépidos para los trabajadores, las pequeñas empresas, los inmigrantes y las familias, y me da orgullo tenerlos en mi equipo. Juntos, vamos a construir un futuro en el que toda gente de Arizona no sólo tenga la oportunidad de sobrevivir, sino prosperar. ¡Adelante!”

El grupo de legisladores de hoy se unen a una larga lista de líderes latinos de todo Arizona que han apoyado la campaña de Ruben, incluido el representante Raúl Grijalva, la comisionada de la corporación Anna Tovar, la senadora estatal Eva Diaz, la senadora estatal Catherine Miranda, la representante estatal Analise Ortiz, la representante estatal Patty Contreras, el alcalde de Tolleson Juan F. Rodríguez, el vicealcalde de Glendale Jamie Aldama, el vicealcalde de Mesa Francisco Heredia, y más. Sus respaldos junto con el apoyo de pequeños donantes muestran la gran y creciente consolidación de líderes probados de todos los rincones del estado.



Imagen extraída del vídeo de lanzamiento de campaña Ruben Gallego for AZ

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

# COLOMBIA



Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, MEXICO,  
GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D  
EL MIRAGE AZ 82335

PRESENTE ESTE AVISO Y RECIBA 5% DE DESCUENTO

## 11° FIESTA ANUAL DE BÉISBOL MEXICANO REGRESA AL VALLE

Jueves, 28 de septiembre a domingo 1 de octubre / Diversos horarios

La Fiesta del Béisbol Mexicano estará en Phoenix y Mesa, en American Family Fields de Phoenix, el jueves 28 de septiembre, y Sloan Park, del 29 de septiembre al 1 de octubre. La Fiesta es presentada por AT&T, Vantage West, Modelo y Visit Mesa.

La versión de "Spring Training" de la Liga Arco Mexicana del Pacífico (Liga Mexicana de Béisbol Invernal) contará con la participación de los Naranjeros de Hermosillo, Yaquis de Obregón, Águilas de Mexicali y, por primera vez, Algodoneros de Guasave. Esto significa que ocho de los diez equipos de la Liga Arco Mexicana del Pacífico se han entrenado en Arizona en la "Fiesta".

La Fiesta de este año contará con nuevas incorporaciones, incluida la voz oficial de los Naranjeros de Hermosillo, Julio Valencia, y un paquete de boletos VIP que incluiría un catering de Asadores similar a la experiencia que se obtiene en los estadios respetados de los equipos. Con la ayuda de los patrocinadores, habrá actividades favoritas de los fanáticos como el Home Run Derby. Excelentes vendedores de comida mexicana y el regreso de Su Majestad La Brissa.

American Family Fields de Phoenix  
(Casa de entrenamiento de primavera de los Cerveteros)  
Jueves, 28 de septiembre - 7:00pm  
Hermosillo vs Obregón

Parque Sloan de Mesa  
Viernes, 29 de septiembre - 7:00pm  
Hermosillo vs Guasave

Sábado, 30 de septiembre -  
Guasave vs. Mexicali, 4:00pm primer partido  
Hermosillo vs Obregón, sigue primer juego

Domingo, 1 de octubre - 4:00pm  
Hermosillo contra Mexicali  
La Brissa actúa siguiendo el partido.

Los boletos estarán a la venta en línea para todos los juegos en el Valle desde el lunes 28 de agosto a las 10:00 a. m. MST. ingresando a [www.MexicanBaseballFiesta.com](http://www.MexicanBaseballFiesta.com), [www.sloanpark.com](http://www.sloanpark.com) o [www.mlb.com/brewers/spring-training/mexican-baseball-fiesta.com](http://www.mlb.com/brewers/spring-training/mexican-baseball-fiesta.com).



Los precios de los boletos son palcos \$25, boletos de admisión general para adultos \$20 y boletos para niños de 6 a 16 años y personas mayores \$10, los menores de 6 años entran gratis.

Mayor información sobre Mexican Baseball Fiesta, LLC está disponible en [www.MexicanBaseballFiesta.com](http://www.MexicanBaseballFiesta.com); en Facebook en la Fiesta del Béisbol Mexicano; en Twitter en @MexBaseballFsta y en Instagram @Mexicanbaseballfiesta.

American Family Fields de Phoenix - 3805 N 53rd Ave, Phoenix, AZ 85031  
Parque Sloan de Mesa (Sloan Park) - 2330 W Rio Salado Pkwy, Mesa, AZ 85201



Fotografías: Facebook Mexican Baseball Fiesta

## INVITACIÓN A CELEBRAR LAS FIESTAS PATRIAS DE CHILE

Sábado 16 de septiembre / 4:00 a 9:00 p.m.

La Directiva del Centro Cultural Chileno De Arizona (CCCA) está invitando a sus connacionales y a toda la comunidad latina una vez más para celebrar juntos las Fiestas Patrias chilenas. Un espacio para compartir toda la alegría de escuchar la música típica y encontrarse con compatriotas y amigos de Chile. La celebración de las Fiestas Patrias será el día 16 de Septiembre en la ciudad de Chandler, en las ramadas San Tan & South Mountain del parque Tumbleweed, desde las 4:00 de la tarde hasta las 9:00 p.m.

Será un picnic al aire libre. La entrada no tiene ningún costo y habrá mesas para todos. El CCCA proveerá carbón para que hagan sus asados o calienten sus ricas empanadas. Habrá juegos para niños y adultos y buena música. También, como cada año, habrá canastas para rifar y recaudar fondos para el CCCA.

CCCA es una organización sin fines de lucro 501 (c) (3) que rinde cuentas al IRS y todo socio activo o personas

que donan a CCCA pueden deducir su donación de sus impuestos.

Para ser miembro o socio solo debe ir al sitio web <https://chilenosarizona.org>. Toda información importante será enviada vía correos electrónicos y otras informaciones a través de Facebook y por el sitio web.

*Nota: Ricas empanadas y otras comidas típicas de Chile - Pedidos con anticipación con Elizabeth Fernández a estos números (480)815-0534, (623)849-2204 o (480)737-6736. TUMBLEWEED PARK - 745 E. Germann Road, Chandler, AZ 85286 (Entrada por Germann Road y Hamilton Street - Parking Lot 8)*



**VALENTINAS PARTY WORLD**

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO**  
**TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

**TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL**

<b>CALLE 24 Y MCDOWELL</b> 2454 E MCDOWELL RD PHOENIX, AZ 85008 <b>(602) 275-2232</b> LUNES A SÁBADO 8:00AM A 7:00PM DOMINGO 1:00PM A 5:00PM	<b>AVENIDA 35 Y VIRGINIA</b> 2540 N 35TH AVE #2 PHOENIX, AZ 85009 <b>(602) 442-9487</b> LUNES A SÁBADO 7:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM	<b>AVENIDA 43 Y CACTUS</b> 4322 W CACTUS RD, GLENDALE, AZ 85304 <b>(602) 595-0880</b> LUNES A SÁBADO 8:00AM A 8:00PM DOMINGO 9:00AM A 5:00PM
---	---	---

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**  
ESTIMADOS GRATIS

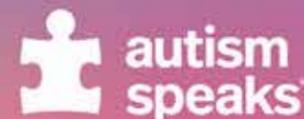
Tenemos licencia y los seguros que pide el estado  
ROC # 314230

**Mejoramos cualquier presupuesto**



Cuanto antes reconozcas las señales del autismo, más temprano puedes ayudar.

[ScreenforAutism.org](https://ScreenforAutism.org)



Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



ENTREGA A DOMICILIO GRATIS  
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480 615 5820**  
Fax 480 615 5829



## LO QUE NO NOS DICEN... SOBRE LA CAMPAÑA "MADE BY US"



¿Qué es? Climate Power y más de 34 organizaciones dedicadas al clima, la energía limpia y asuntos laborales han lanzado la campaña 'Made by US' para mostrarles a los estadounidenses los éxitos del plan de energía limpia del presidente Biden. Algunas de las organizaciones latinas que están participando en esta campaña son Green Latinos, EcoMadres, PoderLatinx y Corazón Latino, entre otras.



¿Qué está pasando? La campaña arrancó con anuncios en línea y en televisión. Un ejemplo de estos anuncios es sobre "Dana", una mamá que trabaja en energía limpia y cuya historia ilustra cómo se crearon más de 170,000 empleos nuevos a nivel nacional gracias al plan. Aquí en Arizona, se han generado más de 12,700 empleos.



¿Qué busca la campaña? La campaña nos presenta historias reales de trabajadores y comunidades que se han beneficiado del plan de energía limpia. Por medio de anuncios, campañas en línea y eventos en agosto y durante este otoño, "Made by US" mostrará cómo las inversiones en energía limpia están cambiando vidas en nuestras comunidades.



[www.climatepower.us/en-accion/](http://www.climatepower.us/en-accion/)

## ERICK ALCARAZ Y SU TALENTO EN LOS EFECTOS VISUALES DE "THE EQUALIZER 3"



Fotografías: Erick Alcaraz/Columbia Pictures

Erick Alcaraz es todo un artista en el mundo de los efectos visuales en el cine. El joven y talentoso mexicano de 29 años conversó con Contacto Total para contarnos acerca de su carrera, de cómo ha llegado a las grandes ligas del cine y de su trabajo en la película The Equalizer 3.

La tercera entrega de The Equalizer, protagonizada de nuevo por Denzel Washington, se estrena este 1 de septiembre. La cinta es intensa, llena de acción y suspenso y presenta impresionantes efectos visuales gracias al aporte de Erick Alcaraz como coordinador de efectos visuales.

Poco a poco el joven artista se ha dado a conocer. En 2018 trabajó en la película 'Intruso' y luego en 2022 en 'Bardo: False Chronicle of a Handful of Truths'. "Uno no se espera que sucedan estas cosas. Son esas acciones que van llevando a otras y llevan a otras... Ha sido increíble y en Bardo fue que conocí al VFX supervisor James McQuaide y de ahí desarrollamos una excelente relación y me sigue invitando a proyectos y bueno, ahora nos tocó estar aquí en The Equalizer 3"

¿Ha sido difícil como mexicano, como latino, estar ahí donde estás?

"Ha sido complicado porque me costó mucho trabajo en un principio poder entrar. Pero una vez que tenía el pie adentro, pues las cosas fueron mejorando poco a poco. En mi experiencia ha sido maravilloso. La gente con la que me ha tocado trabajar, todos son increíbles y todos están abiertos a la cultura y a trabajar con personas de distinta cultura"

¿Cómo se refleja tu trabajo en la película?

"Al final del día creo que cada quien tiene su forma de hacerlo y cuando estas trabajando con colaboradores creativos como que mucha gente respeta tu forma de hacer las cosas... entonces eso yo creo es lo que mas puedo poner allá afuera, James McQuaide, el VFX Supervisor, siempre confía mucho en mí para hacer las cosas en la forma en que yo sé y creo que al final del día todo eso es un reflejo de todo mi background"

¿Cuál fue el efecto visual más complicado de la película?

"Hay una escena que aparece en el trailer que es el choque de una camioneta y pues eso fue muy complicado. Tuvimos la coreografía de eso, que la camioneta estuviera en la velocidad adecuada y luego tenemos que grabar todos estos elementos aparte para poder después recrearlos en un 'blue screen', en un foro cerrado. Entonces una vez que ya tienes todos estos elementos por separado, ahora ya es el momento de post producción, unirlos todos y hacer que suceda. Muy complicado lograr todas estas sincronizaciones, pero una vez que ya se pudieron lograr, quedamos muy contentos en cómo terminó"



¿Durante el rodaje, trabajas directamente con los actores?

"Si, si, si, estábamos ahí en el set siempre. Tuvimos que hacer algo que se hace mucho en el VFX world, es algo que se llama un escaneo 3d de los actores para después poder utilizar esos modelos y poder recrear algunas cosas... prácticamente estuvimos trabajando tres meses juntos"

¿Con qué te quedas de tu trabajo para esta película?

"Me quedo con que la experiencia fue increíble. Grabamos en uno de los lugares más bellos del mundo, que es Italia, y fue toda una aventura que siempre la voy a tener muy cerca de mi corazón porque estar tan lejos de casa también te enriquece mucho"



### The Equalizer 3

Desde que abandonó su vida como asesino del gobierno, Robert McCall (Denzel Washington) ha luchado por reconciliar las cosas horribles que ha hecho en el pasado y encuentra un extraño consuelo en servir justicia en nombre de los oprimidos. Al sentirse como en casa en el sur de Italia, descubre que sus nuevos amigos están bajo el control de los jefes criminales locales. A medida que los acontecimientos se vuelven mortales, McCall sabe lo que tiene que hacer: convertirse en el protector de sus amigos enfrentándose a la mafia.

CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST  
FOR ANY OCCASION  
629.792.0978



CAARMENALICIAA

## Tapicería Landin

2018 N 24 ST. PHOENIX, AZ 85008



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english

*Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.*

**CASOS DE INMIGRACIÓN  
CITAS GRATIS,  
SIEMPRE CON EL ABOGADO**

- \*Peticiónes de Familia**
  - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- \*Perdones (I601 y 601A)**
- \*Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \*Peticiónes Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- \*Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- \*Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

3800 N Central Ave #830

Phoenix, AZ 85012

# ¿QUIERE AHORRAR DINERO ESTE VERANO?

CONOZCA EL PROGRAMA ESTATAL WAP



## PROGRAMA DE ASISTENCIA DE CLIMATIZACIÓN (WAP)

Ofrece ayuda financiera a los hogares elegibles de ingresos bajos a moderados, por ejemplo, a hogares con ingresos de \$60,000 o menos para una familia de cuatro miembros, para que reduzcan los costos de calefacción y refrigeración al mejorar la eficiencia energética de su hogar. Las casas unifamiliares, las multifamiliares (casas adosadas, dúplex, complejos de apartamentos) y las casas móviles o remolques califican para este programa siempre que sea la residencia principal en Arizona.

## ¿CÓMO SER ELEGIBLE PARA WAP?

- Mostrar prueba de su ingreso familiar.
- Cumplir con el criterio de ingresos bajos a moderados, que varían según el tamaño del hogar.
- Encontrarse dentro de los límites de la ciudad en la que vive. Los solicitantes deben proporcionar documentación aprobada como prueba de residencia actual.

Visite [bit.ly/3MYFf7a](http://bit.ly/3MYFf7a) o llame al **602-506-5911** para más informes o ver si es elegible.

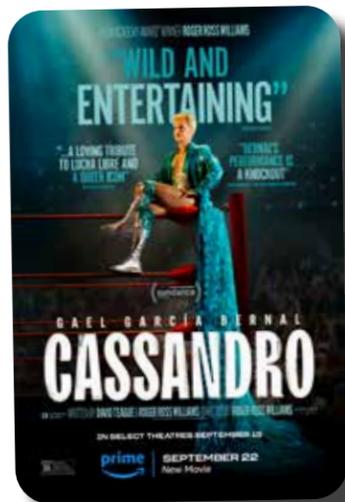
## ¿QUÉ INCLUYE LA CLIMATIZACIÓN? ENTRE OTRAS COSAS:

- Asegurar niveles adecuados de insulación y mucho más.
- Sombreado de ventanas expuestas al sol, especialmente en casas que utilizan refrigeración central.
- Medidas de control de fugas de aire para reducir la infiltración excesiva de aire exterior.
- Pruebas, puesta a punto y mantenimiento de equipos de calefacción y refrigeración.





## Gael García Bernal da vida a "Cassandro"



Saúl Armendáriz, un luchador amateur gay de El Paso, asciende al estrellato internacional después de crear el personaje 'Cassandro', la "Libertad de la Lucha Libre". En el proceso, no solo cambia el mundo de la lucha libre masculina, sino también su propia vida.

Esta nueva película de Prime Video está basada en una historia real. Dirigida por el ganador del Premio de la Academia® Roger Ross Williams.

Se estrena en cines selectos el 15 de septiembre y en transmisión global en la plataforma Prime Video el 22 de septiembre.



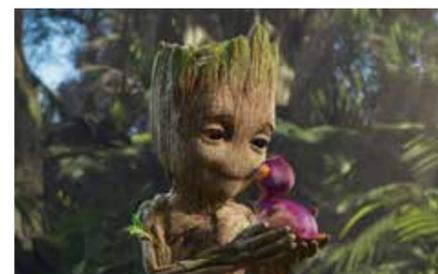
Photos: Prime Video/Alejandro Lopez Pineda Amazon Content Services LLC

Al lado de Gael García Bernal, un gran elenco integrado por Roberta Colindrez, Perla De La Rosa, Joaquín Cosío y Raúl Castillo con apariciones especiales de El Hijo del Santo y Benito Antonio Martínez Ocasio.

¡No se la pierda!



## "I AM GROOT"



Imágenes: Disney+

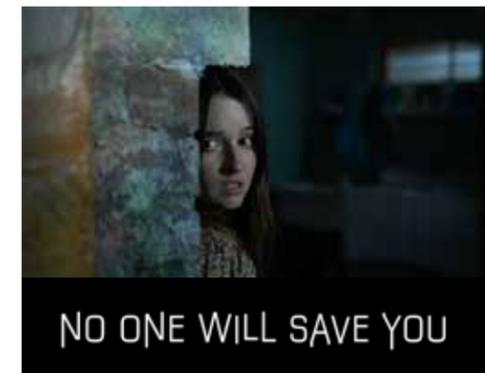
La temporada 2 de Yo soy Groot estará disponible en Disney +, con cinco nuevos cortometrajes, a partir del 6 de septiembre.

La ramita problemática vuelve a hacer travesuras en la segunda temporada de "I Am Groot". Esta vez, Baby Groot se encuentra explorando el universo y más allá a bordo de las naves espaciales de los Guardianes, enfrentándose cara a cara con criaturas y entornos nuevos y coloridos. Vin Diesel está de regreso como la voz de Groot. Kirsten Lepore, escritora/directora de la primera temporada, regresa en la misma capacidad para la segunda temporada.



## "NO ONE WILL SAVE YOU"

El thriller psicológico de ciencia ficción, protagonizado por Kaitlyn Dever comienza a transmitirse en Hulu este 22 de septiembre. También por Star+ en América Latina y Disney+ en todos los demás territorios. "Nadie te salvará" presenta a Brynn Adams (Dever), una joven creativa y talentosa que se ha alejado de su comunidad. Solitaria pero siempre esperanzada, Brynn encuentra consuelo dentro de las paredes de la casa donde creció, hasta que una noche la despiertan ruidos extraños de intrusos decididamente sobrenaturales. Lo que sigue es un enfrentamiento lleno de acción



Imágenes: Walt Disney Studios/20thCentury/Hulu

entre Brynn y una multitud de seres extraterrestres que amenazan su futuro mientras la obligan a lidiar con su pasado.

Escrita y dirigida por Brian Duffield, la película presenta música del compositor Joseph Trapanese. Tim White, Trevor White, Allan Mandelbaum y Duffield producen, y Dever y Joshua Throne son productores ejecutivos.

## EL REGRESO DE "LOKI"

La muy esperada segunda temporada de "Loki" se estrena el 6 de octubre exclusivamente en Disney+.

La primera temporada de "Loki" es la serie de Marvel Studios más vista en Disney+, y la segunda temporada promete nuevas emociones al llevar al infame Dios de las travesuras a una nueva serie de aventuras con TVA.

La serie está protagonizada por Tom Hiddleston, Sophia Di Martino, Gugu Mbatha-Raw, Wunmi Mosaku, Eugene Cordero, Rafael Casal, Tara Strong, Kate Dickie, Liz Carr, Neil Ellice, con Jonathan Majors, Ke Huy Quan y Owen Wilson. Justin Benson y Aaron Moorhead, Dan DeLeeuw y Kasra Farahani dirigen episodios. El escritor principal es Eric Martin.



Imágenes: Disney+

Kevin Feige, Stephen Broussard, Louis D'Esposito, Victoria Alonso, Brad Winderbaum, Kevin R. Wright, Tom Hiddleston, Justin Benson y Aaron Moorhead, Eric Martin y Michael Waldron son los productores ejecutivos, con Trevor Waterson como coproductor ejecutivo.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



Ana  
BENAVIDES  
Welcome home.

¡LA TÍA ANA  
LE PONE LA CASA  
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



[www.welcomehomewithana.com](http://www.welcomehomewithana.com)  
[anarbenavides@gmail.com](mailto:anarbenavides@gmail.com)

**602-989-1142**

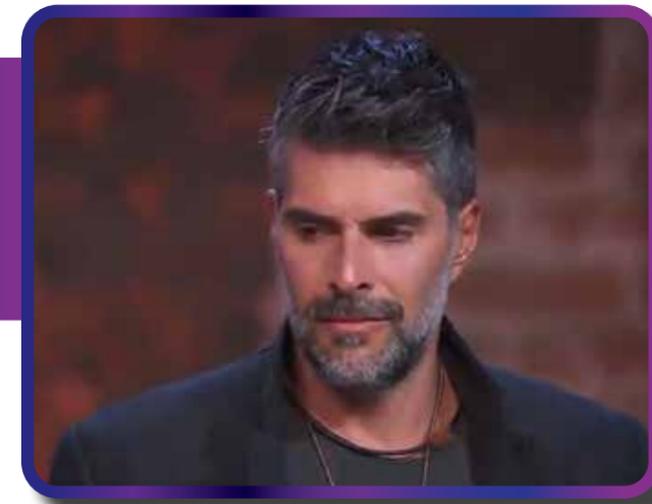
2221 W. Baseline Rd. Suite 101  
Tempe Arizona



# Famosos de aquí y allá



## JUAN PABLO LLANO Y SU LECCIÓN DE VIDA TRAS SER ELIMINADO DE 'LOS 50'



El reality más ambicioso de Telemundo, Los 50, está a punto de llegar a su fin y los participantes disminuyen pero la tensión aumenta en la gran hacienda del León.

El actor y presentador colombiano Juan Pablo Llano nos cuenta su experiencia en esta competencia luego de ser eliminado y donde se destacó por ser todo un caballero. A pesar de la intensidad, salió con una maleta cargada de tranquilidad, felicidad y muchas enseñanzas.

A sus 45 años y con 23 años en el mundo del entretenimiento, Juan Pablo decidió darle un giro a su carrera y entrar a competir en Los 50. "Me pareció muy interesante porque he sido presentador de realities, familiar de una concursante de realities, esposo realmente, espectador... me faltaba ser un concursante. Me ha gustado mucho el tema del trabajo y los formatos de reality y quise vivir esa experiencia"

Al entrar a la competencia, sus expectativas fueron cambiando: "Fui con la mentalidad de no tener nada que perder y mucho por aprender y ganar, además de los 350 mil dólares. Cuando llegué allá me encontré con una gran sorpresa. Una gran producción, impresionante. Son muchas las personas que hay detrás de cámaras (más de cuatrocientas) y encontrarme además con una variedad de personalidades impresionante que se convirtieron en un proceso de aprendizaje durante todos los días que estuve ahí, que fueron más de tres semanas. Me traje muchas cosas para mí, para enfrentar la vida, para enseñarle a mis hijos cosas que reafirmé que quiero

seguir siendo, cosas que aprendí que no quiero ser jamás en mi vida y que mis hijos no quiero que hagan en su vida. Mucho estrés, mucha intensidad, me divertí mucho y la pase muy bien"

Luego de su eliminación ha tenido la oportunidad de ver los toros desde la barrera:

"Reafirmo muchas cosas de lo que viví adentro. Del análisis que le hice a muchas personalidades y sin embargo pues me sigo sorprendiendo porque gente como en la vida real te muestran una cosa, pero son otra. Y una de las grandes conclusiones que saco es que tú eres lo que eres aquí y donde estés. Donde estés tienes que ser el mismo siempre"

Al principio de la competencia, el público palpó una guerra entre colombianos y mexicanos, pero desde adentro la vivencia fue otra cosa: "Si había una guerra no es de nosotros hacia nadie. Nuestra competencia era en un juego con un grupo de personas que tenían que hacer alianzas para poder subsistir. Lo que yo he dicho siempre nosotros no éramos un grupo de 'colombianos', si éramos muchos colombianos, pero se nos fue pegando gente de Costa Rica, de México, de Cuba, por la buena onda y el grupo queriendo hacer una competencia bonita. Con lo que yo no estoy de acuerdo y nunca lo estaré es con atacar directamente por una nacionalidad. Yo creería que ellos no lo están haciendo porque somos colombianos. Tu sacas a una persona de una competencia porque es fuerte o porque no estás de acuerdo o por diferentes cosas, más que por una nacionalidad"

Aunque Juan Pablo se queda con muchas cosas positivas de su paso por Los 50, como nuevas amistades y un proceso bonito de aprendizaje pero a la vez con un sin sabor: "Para uno como concursante es muy triste ver que no salen muchas cosas al aire de todo lo que uno vive ahí dentro de esa intensidad, es que un día parece una semana. Y eso no sale porque obviamente es muy difícil en dos horas meter 24 horas de convivencia. Hubo muchos momentos que no salieron. Mucha gente me preguntaba, pero a veces parece que no hubieras ido. Y yo entiendo, que yo soy una persona que no entró allá a generar conflictos ni a generar polémica o pelear porque esa no es mi personalidad"

La carrera de Juan Pablo continúa y vienen muchas cosas "Seguiré en este mundo del entretenimiento, esas cosas que no eres capaz de dejar... sigo siendo un papá trabajando para llevar el pan a su casa y estoy ahora en una nueva serie de Telemundo de la que no les puedo hablar mucho ahora, ya estoy en grabaciones, espero que salga próximamente al aire, pero seguiré trabajando, vienen muchos proyectos, también estoy trabajando detrás de cámaras, como productor, creación de contenidos... ¡Hay que trabajar mucho, hoy en día no se puede parar!"



Juan Pablo Llano desde Miami durante entrevista vía Zoom con Contacto Total.



Fotografías: NBC Universal/Telemundo



# BUNDLED IS BETTER

Just ask Drew and Jonathan

AUTO + HOME =  
UP TO 23% SAVINGS\*



**Like the Scott Brothers — some things are just better in pairs.**

Another great pairing? Bundling your auto and home policies for **up to 23% in savings.\***

Plus, the more you bundle — the more you can save!

**Contact me today to get a quote and start saving.**



**John Herrera, Agent**

John Herrera Agency, LLC

(602) 795-4825

[jherrer1@amfam.com](mailto:jherrer1@amfam.com)

(602) 795-4825

\*Customers who bundle auto and home insurance policies with American Family Insurance may save up to 23% on both policies together (as of October 2021). Discounts may not apply to all coverages on an auto or property policy. Discounts do not apply to a life policy.



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & its Operating Companies; Life insurance underwritten by American Family Life Insurance Company; 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2021 019569 - Rev. 1/22 - 16605135



## EN ESTA TEMPORADA ESCOLAR, PONGA TODA SU ATENCIÓN AL CONDUCIR



Por LOURDES LERMA  
llerma@azdot.gov  
Vocera del Departamento  
de Transporte de Arizona (ADOT)  
y su  
División de Vehículos  
Motorizados (MVD)

Las clases ya iniciaron, así que manténgase atento cuando se aproxime a un autobús escolar.

¿Qué significa para ADOT que las clases ya hayan iniciado?

Significa que los autobuses escolares regresaron a los caminos de Arizona después de las vacaciones de verano. Por este motivo debemos recordar a los automovilistas que todos los vehículos deben detenerse cuando un autobús escolar tiene el brazo mecánico extendido señalando "STOP" (Detenerse) y las luces intermitentes encendidas.

Obedeciendo esta señal permitimos que los estudiantes crucen la calle de manera segura al subir o bajar del autobús.

Aunque la Semana Nacional de Seguridad del Autobús Escolar se celebrará, en todo el país, entre el 16 y el 20 de octubre de 2023; es muy importante empezar a crear conciencia sobre este tema.

La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) del Departamento de Transporte de los Estados Unidos reportó las siguientes estadísticas relacionadas a los vehículos que adelantan ilegalmente a los autobuses escolares.

Una encuesta nacional realizada por la Asociación Nacional de Directores Estatales de Servicios de Transporte Estudiantil (NASDPTS) en el 2022, sobre el tema de "Brazos Mecánicos Extendidos Señalando Detenerse (STOP)", indicó lo siguiente:

- 79,859 conductores de autobuses escolares reportaron que un total de 51,593 vehículos adelantaron ilegalmente a sus autobuses, en un solo día, durante el año escolar 2020-21. A lo largo de un año escolar de 180 días, estos resultados de muestra apuntan a más de 41.8 millones de violaciones a la ley entre el público automovilista de los Estados Unidos.
- La parte más peligrosa del viaje en el autobús escolar es subir y bajar del autobús.
- El área de carga y descarga del autobús escolar se conoce como la "Zona Peligrosa". Esto se refiere, específicamente, a cualquier lado del autobús donde un niño podría no ser visto por el conductor y, por lo tanto, estaría en mayor peligro. Estas áreas se encuentran:



Fotografía: Shutterstock.com

- A una distancia de 10 pies frente al autobús, donde el conductor podría estar sentado demasiado alto para ver a un niño.
- A una distancia de 10 pies a cada lado del autobús, donde un niño podría estar en los puntos ciegos del conductor.
- Detrás del autobús escolar.
- Los niños pequeños tienen más probabilidades de ser atropellados, porque:
  - Tienen prisa por subir y bajar del autobús.
  - Actúan antes de pensar y tienen poca experiencia con el tráfico.
  - Asumen que los automovilistas los verán y esperarán a que crucen la calle.

### Siempre recuerde esto:

*En un camino dividido no necesita detenerse si el autobús está transitando en dirección opuesta a usted, siempre y cuando el camino esté separado por barreras físicas como un cerco, una cera o separación en el pavimento.*

*Las líneas pintadas en el camino NO son una separación física.*

**JG Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

**480-650-5936**  
**602-550-3648**

SERVICIO **24/7**  
SOLO EMERGENCIAS  
Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito

VISA   MASTERCARD   AMERICAN EXPRESS   DISCOVER NETWORK

**PACMAN Plumbing LLC**

Gobbling up clogs since 2017

WWW.PACMANPLUMBING.COM



**DRAIN**

f   w   i   G+   CONTACT

Residential & Commercial

**480-389-7581**

**24 HOURS EMERGENCY**

**WATER**

**GAS**

## EL VÍNCULO ENTRE LA PELÍCULA “BLUE BEETLE” Y EL RECONOCIDO RESTAURANTE DE ARIZONA “BARRIO CAFÉ”

Ya está en las salas de cine la nueva película de superhéroes de los cómics de DC, Blue Beetle, considerada la cinta más latina de Hollywood. En Arizona la fiebre por el escarabajo azul estuvo presente en el prestigioso restaurante Barrio Café.

Contacto Total vivió de cerca la experiencia y tuvimos la oportunidad no solo de probar las creaciones culinarias inspiradas en la película de moda “Blue Beetle” que ya logró destronar la ola rosada de Barbie, sino también de comprobar que existe una conexión entre la historia de la pantalla y restaurantes como Barrio Café y su gente.

*“Así como Jaime Reyes que aprendió a ser el Blue Beetle, nosotros hemos aprendido también a ser superhéroes”:*

*Chef Silvana Salcido*



Chef Silvana Salcido durante entrevista con Contacto Total vía Zoom.

Por ello conversamos con la fundadora y chef de Barrio Café, Silvana Salcido. Así como en la película donde hay un superhéroe latino que representa a nuestra comunidad, los empresarios y emprendedores como Silvana también tienen algo de superhéroes: “Para que digo que no, sí, sí. Creo que todos tenemos algo de superhéroes. En mi caso, ganas no me faltan. Siempre de servir a la comunidad.

En la película, a Blue Beetle le dicen: ‘¿Tu problema es que amas tanto a tu familia?’ y ese es mi problema también, yo, como latina, como mexicana, amo a mi familia, pero eso incluye a mi comunidad y eso de servir a nuestra comunidad como superhéroes es nuestra responsabilidad. Simplemente con tener un restaurant que es reconocido, simplemente con eso ya es un poder de hacer lo que tienes que hacer para servir a tu comunidad, no para que te sirvan a ti.

En la película, el 20 por ciento es en español, qué orgullo. Así como Jaime Reyes que aprendió a ser el Blue Beetle, nosotros hemos aprendido también a ser superhéroes”



Barrio Café de Phoenix creó un menú muy especial, muy azul, para darle la bienvenida al nuevo superhéroe latino y el resultado fue delicioso y espectacular.

Un postre llamado ‘Mole del Bicho’ se robó el show: “Luego, luego se me fue el cerebro y el corazón y el vientre a un mole azul, y de acuerdo con mi cocinera del alma que ya llevamos casi toda mi carrera juntas, hicimos un chilito de chile morita con blueberry, el típico mole, pero lo diferente es de que va en un postre no en un platillo, servido con un pastel estilo tres leches”.



También crearon la ‘Blue Beetle Horchata’: “El chiste es que tiene todo azul. La horchata que manejamos en el barrio ha ganado desde que la empezamos, que no es originaria mía, es de una de mis cocineras y cuando me la presento le dije esta es la mejor horchata que he probado en mi vida. La modificamos un poquito para el barrio Café y ahora la modificamos para esta película y va a ser duro quitar lo azul y regresar a lo normal”



Por último, “El Escarabajo” un rico cóctel azul de Tequila, fue toda una sensación.

Aunque este menú estuvo por tiempo limitado, en Barrio Café todos los platillos son muy especiales y siempre habrá un motivo para visitar el lugar, que al igual que la película, representa muy bien a la comunidad latina.

## ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

Fotografía: Ine M... / Getty Images / Deposit

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net  
**(602) 955-2858**

# AZ DENTAL

**Dentista familiar y cosmético**



**Limpieza - Rellenos - Coronas  
Puentes - Dentaduras - Implantes**



**¡Los Esperamos!**

\* PRESENTE LA REVISTA  
CON ESTE ANUNCIO PARA  
OBTENER LOS ESPECIALES

**30%**

**de descuento en  
cualquier tratamiento  
para pacientes  
sin aseguranza**

**Aceptamos la mayoría de aseguranzas**

**Planes de pago**

**United Health Care Community Plan**



**Phoenix**

**West Phoenix**

**515 N 35th Ave. Ste 122  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 455-0505**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103  
Phoenix, AZ 85037  
(623) 872-9117**

## ¿BATALLA PARA PAGAR SUS FACTURAS DE ELECTRICIDAD?

El Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) puede ayudarle a reducir las facturas de energía de su hogar.

### ¡ARIZONA SIGUE CALENTÁNDOSE!



Debido al calor extremo, los habitantes de Arizona están usando más electricidad que nunca, aumentando las facturas de energía que muchas familias no pueden pagar. Arizona cuenta con \$55 millones en fondos del LIHEAP que los residentes de todo nuestro estado pueden solicitar.

### LOS CLIENTES ELEGIBLES PUEDEN RECIBIR AYUDA DE TRES MANERAS:

- Ayuda a pagar las facturas de energía actuales y vencidas.
- Ayuda con los depósitos de servicios públicos.
- Ayuda con las medidas de eficiencia energética para reducir los costos futuros de energía.

### ¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

- Debe ser residente permanente de Arizona o ciudadano mayor de 18 años y vivir en Arizona.
- Un hogar con un ingreso familiar inferior al 60% del ingreso medio estatal.



**LLAME AL: 602.604.0640 O VISITE: [DES.AZ.GOV/LIHEAP](https://des.az.gov/liheap)**

SÍGANOS @AZ4CLEANENERGY O  
VISITE [ARIZONANSFORCLEANENERGY.ORG](https://arizonansforcleanenergy.org)

# LA ADMINISTRACIÓN BIDEN-HARRIS LANZÓ EL PLAN SAVE



Fotografía: Shutterstock.com



**AVONDALE TOYOTA**  
 10005 West Papago Freeway Avondale  
 AZ 85323

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

# EL PLAN DE PAGO DE PRÉSTAMOS PARA ESTUDIANTES PARA REDUCIR LOS PAGOS MENSUALES DE MILLONES DE PRESTATARIOS

“Me enorgullece anunciar un nuevo programa llamado SAVE Plan. Es el plan de préstamos para estudiantes más asequible de la historia”, aseguró el presidente Biden al dar a conocer esta nueva opción para los deudores de préstamos estudiantiles.

La Administración Biden-Harris cree que la educación más allá de la escuela secundaria debería abrir las puertas a las oportunidades, no dejar a los prestatarios varados con deudas que no pueden pagar. Es por eso que, desde el primer día, el presidente Biden y la vicepresidenta Harris han estado trabajando para arreglar el sistema de préstamos para estudiantes que no funciona y hacer que la universidad sea más asequible. La Administración Biden-Harris anunció el lanzamiento oficial del plan de pago más asequible jamás creado: el plan Saving on a Valuable Education (SAVE) y así mismo lanzó una campaña de divulgación para alentar a los prestatarios elegibles a inscribirse en el plan.

El programa SAVE es un plan de pago basado en los ingresos (IDR) que calcula los pagos en función de los ingresos y el tamaño de la familia del prestatario, no del saldo del préstamo, y perdona los saldos restantes después de una cierta cantidad de años. El plan SAVE reducirá los pagos mensuales de muchos prestatarios a cero, ahorrará a otros prestatarios alrededor de \$1,000 por año, evitará que los saldos aumenten debido a los intereses no pagados y hará que más prestatarios se acerquen más rápido a la condonación. El plan SAVE se basa en las acciones que la Administración Biden-Harris ya ha tomado para apoyar a los estudiantes y prestatarios, incluida la cancelación de más de \$116 mil millones en deuda de préstamos estudiantiles para 3.4 millones de estadounidenses.

La Administración Biden-Harris estima que más de 20 millones de prestatarios podrían beneficiarse del plan SAVE. Los prestatarios pueden registrarse desde ya visitando StudentAid.gov/SAVE. Tarda unos 10 minutos en hacer el proceso de registro. Y si es elegible para el Plan SAVE, regístrese ahora para que pueda reducir sus pagos mensuales antes de que se reanuden los pagos este otoño.

“Lo he dicho antes y lo diré de nuevo. Mientras sea presidente, mi Administración nunca dejará de luchar para brindar alivio a los prestatarios y llevar la promesa de la universidad a más estadounidenses. Y eso es un compromiso” concluyó Biden.

Ingrese a <https://studentaid.gov/> para obtener información detallada del Plan SAVE.



Tomada de vídeo del Presidente Biden anunciando el Plan SAVE.

Imagen: Youtube /The White House



## "MY BIG FAT GREEK WEDDING 3"

Este es el próximo estreno de Focus Features llega a los cines desde el 8 de septiembre para transportar a los espectadores a una nueva aventura... ¡esta vez en Grecia!

Este otoño la familia griega más querida de todos los tiempos regresa a la pantalla grande con MY BIG FAT GREEK WEDDING 3. En esta tercera entrega, los miembros de la familia Portokalos se sumergirán en una reunión familiar en Grecia, llena de amor y repleta de giros inesperados. La protagonista y mente maestra detrás de esta película, Nia Vardalos, nos trae una nueva trama que se centra en reconectar con las raíces y orígenes, resaltando la fuerza unificadora de las tradiciones griegas.

Después de su debut en 2002, la franquicia que ha cautivado a las

audiencias con su elenco y encanto auténtico, finalmente regresa tras años de anticipación. Los personajes de la familia Portokalos nos llevarán una vez más al mundo de la cultura griega, enseñándonos la importancia de la unión familiar para enfrentar nuevos desafíos y caos característicos que solo la familia Portokalos sabe cómo manejar con su toque único.

Una película emocionante, conmovedora y desternillante a la misma vez, la trama estará repleta de amor, sorpresas inesperadas, risas y ¡muchos "Opa!"



Fotografías: Focus Features

## "BOTTOMS"

Una comedia refrescantemente única que se centra en dos chicas, PJ y Josie, quienes comienzan un club de lucha como una forma de perder su virginidad con las porristas. Su extraño plan funciona. El club de lucha gana terreno y pronto las chicas más populares de la escuela se golpean entre sí en nombre de la defensa propia. Pero PJ y Josie se encuentran abrumadas y necesitan una salida antes de que su plan quede expuesto.

Protagonizada por Rachel Sennott, Ayo Edebiri, Havana Rose Liu, Kaia Gerber, Nicholas Galitzine, Dagmara Dominczyk y Marshawn Lynch y dirigida por Emma Seligman, la película es Clasificación R por contenido sexual crudo, lenguaje generalizado y algo de violencia. En cines a partir del 25 de agosto.



Fotografías: Orion Pictures

## "STRAYS"



Ya está en las salas de cine la entretenida comedia de acción Strays. Dicen que el perro es el mejor amigo del hombre, pero ¿y si el hombre es un total basura? En ese caso, podría ser el momento de una dulce venganza al estilo perruno. Cuando Reggie (Will Ferrell), un border terrier ingenuo e implacablemente optimista, es abandonado en las calles de la ciudad por su humilde

dueño, Doug (Will Forte), Reggie está seguro de que su amado dueño nunca lo abandonó a propósito. Pero una vez que Reggie se encuentra con un boston terrier muy mal hablado y que habla rápido, llamado Bug, (con la voz del ganador del Oscar® Jamie Foxx), un perro callejero que ama su libertad y cree que los dueños son tontos, Reggie finalmente se da cuenta de que estaba en una relación tóxica y comienza a ver a Doug como el canalla sin corazón que es.

Decididos a buscar venganza, Reggie, Bug y los amigos de Bug: Maggie (Isla Fisher), una inteligente pastora australiana que ha sido marginada por el nuevo cachorro de su dueño, y Hunter (Randall Park), un gran danés ansioso que está estresado por su trabajo como animal de apoyo emocional, juntos traman un plan y se embarcan en una aventura épica para ayudar a Reggie a encontrar el camino a casa... y hacer que Doug pague.

Strays, dirigida por Josh Greenbaum y escrita por Dan Perrault cuenta con un poderoso reparto cómico que incluye al ganador del Grammy Josh Gad, Harvey Guillén, el nominado al Emmy Rob Riggle, Brett Gelman, Jamie Demetriou y la nominada al Emmy Sofia Vergara.

Imágenes: Universal Pictures



# ¡El amigo de todos!

**Servicio, reparación y máquinas nuevas**

**FINANCIAMIENTO DISPONIBLE**

REPAIR • MAINTENANCE • DUCT WORK • INSTALLATION  
SERVICE ALL BRANDS • RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

**Pregunte por nuestros planes de financiamiento**

# 602-315-4655

Fotografía: Alejandro Bolaños Escamilla/Lionsgate



# Tu familia obtiene MÁS con Funeral Advantage



Lo que obtienen con Funeral Advantage	Lo que obtienen con otros planes de gastos finales
✓ Dinero rápido para cubrir los gastos finales	✗ Las familias pueden pagar las facturas de los funerales y esperar el reembolso
✓ Reclamaciones aprobadas se pagan en 24 horas	✗ El cheque de beneficio puede tardar semanas o meses para llegar a tu familia
✓ Orientación de precios por expertos Asesoramiento profesional sobre costos funerarios y ahorro en precios	✗ No hay orientación o ahorros
✓ Apoyo emocional Ayuda atenta y experimentada para tus seres queridos	✗ No ofrecen apoyo
✓ Cobertura simplificada Solicitud de una sola página	✗ Solicitudes de seguro confusas
✓ Aprobación fácil No hay examen médico, sólo unas preguntas de salud	✗ ¿Exámenes médicos? ¿Pruebas, revisiones de antecedentes?
✓ Primas mensuales accesibles Perfecto para familias con ingresos fijos	✗ Bajas tasas de "introducción", como un dólar por el primer mes, pero aumentan rápidamente

El seguro de vida para gastos finales es todo lo que hacemos. ¡Por eso somos el líder de la industria!

**480-343-6604**

¡Porque la decisión de hoy, es la tranquilidad del mañana!



**¡Abandono escolar!  
¡Un grave problema!**

En Arizona, cada año, aproximadamente 18 mil estudiantes de high school abandonan su escuela.

**¡GRAD SOLUTIONS  
TIENE LA MEJOR OPCIÓN!**

**¡Obtén tu diploma de high school online a tu tiempo y a tu ritmo!**

**GRATIS**  
para jóvenes  
de 16 a 21 años

- \*No importa su estatus migratorio
- \*No exige horario de estudio
- \*Plataforma de educación disponible 24/7
- \*Maestros certificados
- \*Acompañamiento de un mentor

**¡Cambia tu vida, cambia tu destino!**  
Regístrate ya en

**quieromidiploma.com**

**(480) 689-5999**

**También ofrecemos soporte en:**

- Alimentos - Búsqueda de trabajo - Vestuario -
- Ayuda para adquirir experiencia laboral -
- Clases de inglés como segunda lengua.

**¿Eres mayor de 21?  
¡Tenemos un programa para tí!**



LA NUEVA INTEGRANTE DE "SECRETOS DE VILLANAS"



Laura Zapata, la icónica villana de las telenovelas, confirmó recientemente su participación en la segunda temporada del reality show "Secretos de Villanas". En esta nueva entrega, Laura se une al elenco conformado por las seis villanas que cautivaron en la exitosa primera temporada: Gabriela Spanic, Aylín Mújica, Cynthia Klitbo, Sabine Moussier, Geraldine Bazán y Sarah Mintz, anteriormente conocida como Maritza Rodríguez.

estarán en un nuevo viaje a un destino maravilloso donde se hospedarán en una casa ultra lujosa. La incorporación de Laura Zapata como la nueva integrante del elenco de la serie se sumará a la dinámica de grupo que reúne distintas personalidades, experiencias, revela nuevos secretos y conflictos y permite a la audiencia descubrir lo que las une como actrices, mujeres, esposas y madres.

"La primera temporada de 'Secretos de Villanas' fue tan bien recibida que necesitábamos encontrar una manera de superarla. Qué mejor manera que traer a todas de vuelta

Los nuevos episodios de la serie prometen estar llenos de conflictos no resueltos, diversión, lágrimas y drama. Estás mujeres icónicas

y presentar a una nueva villana, y no podría ser nadie más adecuado que la original villana de telenovelas, ¡Laura Zapata!", comentó: Isabel Rafferty Zavala, fundadora y CEO de Canela Media. La serie es producida por Canela.TV en colaboración con Enrique Sapene y Rubén Consuegra de River Waves Productions. Además de esta nueva temporada de "Secretos De Villanas" anunciada por Canela Media, para el 2024, también habrá una nueva serie derivada llamada 'Secretos de Protagonistas'.

Todos los episodios de la primera temporada de 'Secretos de Villanas' están disponibles para transmitir gratis en Canela.TV.



Fotografía: Canela Media/Canela.TV

NUEVO PODCAST DONDE LA CULTURA Y EL EMPRENDIMIENTO SE UNEN

El podcast "Banking on Cultura" se estrena justo para celebrar el Mes de la Herencia Hispana.

"Banking on Cultura" (BOC) es un podcast que empodera a los latinos para aprovechar sus influencias culturales como una ventaja competitiva. La empresaria, entrenadora de negocios y experta en mentalidad, Victoria Jenn Rodriguez, es la presentadora de este novedoso podcast de video, que estará disponible en YouTube con transmisión de audio en todas las plataformas.

Debutando el 12 de septiembre, que coincide con el Mes de la Herencia Hispana (del 15 de septiembre al 15 de octubre), "Banking on Cultura" contará con una lista de invitados destacados que incluyen a Soledad O'Brien, Omi Hopper, Crystal Etienne, entre otros, sumergiéndose profundamente en la complejidad de la cultura latina y los negocios y buscando redefinir el éxito destacando el poder de cultural.

Desde temas tabú hasta conversaciones más casuales, "Banking on Cultura" crea un entorno inmersivo donde se celebran las normas culturales. Al mostrar historias de éxito y compartir aprendizajes, este podcast crea un espacio para que los latinos se empoderen de su herencia mientras prosperan en el mundo de los negocios.



Fotografía: Podcast "Banking on Cultura"

"SIÉNTESE QUIEN PUEDA" CAMBIA DE HORARIO

El show de entretenimiento se transmite ahora de lunes a viernes a las 2:00 PM/1C por Univision.

El programa, conducido por Stephanie Himonidis, mejor conocida como 'Chiquibaby', es un su novedoso y original formato que está rompiendo barreras, dando un giro al mundo de los espectáculos, convirtiéndose en referente para otros shows de entretenimiento. Se transmite en Estados Unidos, Honduras, Venezuela, Puerto Rico, Panamá y otros países de América Latina.

El programa de entretenimiento dura una hora y sus panelistas debaten sobre temas de actualidad, con opiniones cargadas de información y detalles originados en acciones o declaraciones de famosos. Tienen entrevistas exclusivas con primeras figuras de la industria del entretenimiento. Además, el show cuenta con invitados especiales en cada emisión.



Fotografía: TelevisaUnivision/Instagram Chiquibaby

**PACMAN Plumbing LLC**  
Gobbling up clogs since 2017

Residential & Commercial  
480•389•7581  
24 HOURS EMERGENCY

DRAIN WATER GAS

WWW.PACMANPLUMBING.COM



**¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?**

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

**(480) 593-6193**

**JUAN RAÚL FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ [juan@unomtg.com](mailto:juan@unomtg.com)

**HOMESTYLE** PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO HIPOTECARIO

- ☑ Incluye fondos para reparar o renovar
- ☑ Funciona como un préstamo convencional
- ☑ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016  
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



**DIR**

DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

3800 N Central Ave #830

Phoenix, AZ 85012

# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

**ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.** Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. 602-266-0292

**PARA CUALQUIER CASO DE ACCIDENTE Y LESIONES, BUSQUE A UN ABOGADO QUE DE CONFIANZA.**

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES.**

-Accidentes de autos y motocicletas  
-Resbalones y caídas -Mordeduras de perros -Reclamos de muerte por negligencia -Reclamos de responsabilidad por productos defectuosos y negligencia médica.

LLÁMENOS AL 602-266-0292

**DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER**  
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia. 623-404-2544

**¡YA NO MÁS CAR WASH!**

Usted debe estar preparado para la muerte de un ser querido.

Funeral Advantage le ofrece un plan muy completo para gastos finales.

LLAME YA MISMO AL 480-343-6604.

**COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE**

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106

**PROTEJA SU EMPRESA**

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía.  
Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



**¿YA SE VENCió SU ITIN?**

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2023

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!

602-423-4883

**COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE**

**DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.**

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. 602-442-9487

**20 palabras por  
10 dolares.  
¡Anunciate!**

**Comida Típica Colombiana**  
Cater Food Trailer  
E-mail: wowquerico@hotmail.com  
wowquericocol  
wowquericocol



Gloria Gallego  
(623) 703-7469

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!  
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

**COLOMBIA**

Express...

PREGUNTE POR LAS  
BOCINAS, VIDEOJUEGOS  
Y ACCESORIOS PARA  
CELULARES.

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA  
EMPAQUETADA Y CONGELADA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

Lydia  
602-810-6241

**LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106

**CAMAS A PRECIOS DE FÁBRICA EN  
TODOS LOS TAMAÑOS**

Incluyen: base (box spring),  
colchón (mattress) y marco  
(bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen  
hasta agotar existencias.

*Angel Mena Photography*  
Foto - Video - DJ Service  
Bodas  
XV Años  
Bautizos  
Aniversarios  
602-363-4355

**Se vende una casa en  
Puerto Peñasco**

Recién remodelada, dos  
recamaras y un baño. A solo 10  
minutos de la playa. Para mayor  
información comuníquese a

480-748-5941

**20 palabras por  
10 dolares.  
¡Anunciate!**

**20 palabras por  
10 dolares.  
!Anunciate!**

SE BUSCA PERSONAL PARA LIMPIEZA DE COMERCIOS CON HORARIO FLEXIBLE  
Durante las mañanas. Área de Goodyear, Litchfield y freeway 10; y Ciudad de Surprise, Bell rd y 144 avenida. Para más informes  
480-518-0051 Laura -  
Texto o llamada.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL  
TÉCNICO CERTIFICADO  
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA  
ATENDIENDOLE**

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**

**HS HARLEY STUDIO**  
 • QUINCEAÑERAS  
 • BODAS  
 • BAUTIZOS  
 • ANIVERSARIOS  
 • GRADUACIONES  
**623.216.0681**  
 FOTOGRAFIA Y VIDEO

**LAWN SERVICE**  
 MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
 Irrigación - limpieza de escombros  
 poda de árboles y arbustos  
*Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service*  
 Estimados GRATIS  
**Hilario 480-233-1113**

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. 480-389-7581

Servicio de Herrería / Welding Services and door repair.

Servicio de herrería y reparación de puertas. Todo tipo de trabajos de soldadura. Hacemos puertas y rejas. Presupuesto sin compromiso. 602-814-2084

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel 602-299-6135.

**Restaurante mexicano de Mesa** busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

Puertas para perros y gatos  
**LLAME A BERNIE**  
 Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.  
**(480) 332-3204**  
 Muy recomendado en Yelp -5 estrellas



Somos los expertos en TECHOS  
Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC. Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.

Estimados gratis. 602-689-7952

Se solicita empleado/a para una tienda de celulares en el área de Avondale.

No necesita tener experiencia pero tiene que ser bilingüe. Favor de comunicarse al 602-380-9456

**LOS CLASIFICADOS  
QUE ISI SE VEN!**  
 PARA ANUNCIARSE AQUI  
 LLAME AL 602-751-2106

**20 palabras por  
10 dolares.  
!Anunciate!**

**Miguel's Lawn Care**  
**ESTIMADOS GRATIS**  
 Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations  
 Service guaranteed  
**480-335-0711**

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

**PACMAN Plumbing LLC**  
 • Gobbling up clogs since 2017 •  
 PACMANPLUMBING.COM  
 f t i g+  
 Residential & Commercial  
**480-389-7581**  
**24 HOURS EMERGENCY**  
 WATER

## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**



## Palafox carpet cleaning

**¡Ya es hora de limpiar su alfombra!**

**Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.**

Presupuestos gratis.

**480-580-1406**

**LOS CLASIFICADOS  
QUE ISI SE VEN!**  
 PARA ANUNCIARSE AQUI  
 LLAME AL 602-751-2106

## Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: \*Vidrios para ventanas \*Puertas de baños \*Protectores solares \*Puertas corredizas \*Cubierta para mesas \*Vitrinas.

602-697-3417.

-Servicio comercial y residencial-



**ÁNGELA LÓPEZ, MD.**  
LA DOCTORA DE TODA  
A FAMILIA

**-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-  
¡SU SALUD NOS IMPORTA!**



**MÁS DE 15 AÑOS SIRVIENDO A  
LA COMUNIDAD HISPANA**

*Estamos autorizados por el Servicio de  
Ciudadanía e Inmigración de los Estados  
Unidos para hacer todos los exámenes y  
pruebas que usted necesita para arreglar  
su situación migratoria*

**Tres localidades en el Valle del Sol**

**Baseline y Val vista**  
3130 E Baseline Rd  
Suite # 103 Mesa, AZ

**Calle 32 y Greenway**  
3305 East Greenway Road  
Suite # 6 Phoenix, AZ

**Avenida 35 y Bethany home**  
6211 N 35th Avenue , Suite  
#3 Phoenix, AZ

**¡Haga su cita! (480) 539-7618**



## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 - 109 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2022**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

**1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883**

**Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)**

TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes  
**11 a.m. - 1 p.m.**  
por la Onda 1190 AM  
y la 107.5 FM



**18 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**  
www.onda1190.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+ tunein | Rad.io |  
www.contactototalradio.com

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

## Ahora sí... ¡A comprar carro!

### FESTIVAL DE ESPECIALES

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**



**PRIUS 2023**



**TACOMA 2023**



**AVONDALE TOYOTA**

10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!

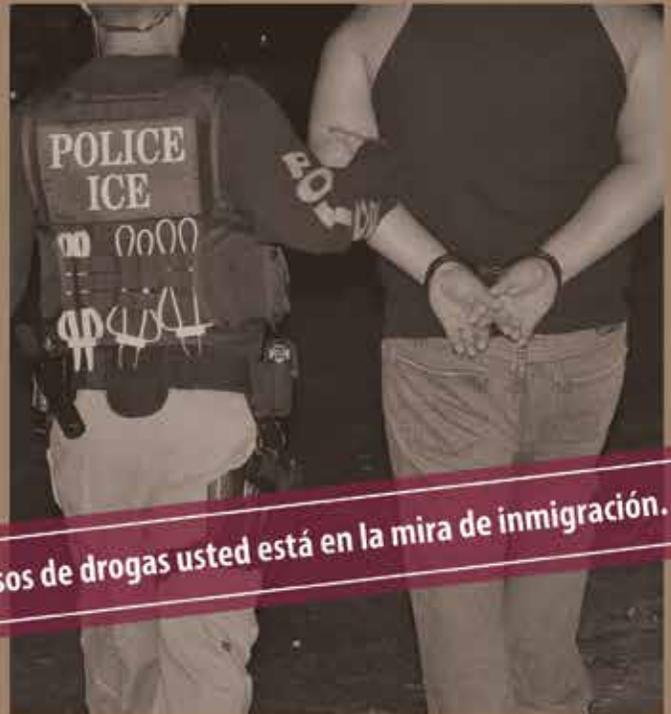


**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**

# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

  
**RAFAEL TIRADO  
& ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

**602-266-0292**

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

**24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA**  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES